

**LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'INSTRUCTIONS
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

VENTILATORE A PIANTANA

STAND FAN

STANDVENTILATOR

VENTILATEUR À PIED

VENTILADOR DE PIE

type VP456T (mod. NDD1572R)





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo indica la classe II isolamento elettrico, per cui la spina del cordone è priva del polo per la messa a terra.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro. Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito www.bimaritaly.it, per consultare il manuale aggiornato on-line.

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per la ventilazione di ambienti interni: non utilizzatelo per altro scopo.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:
 - in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
 - in aziende agricole o similari;
 - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - in ambienti del tipo bed and breakfast.
- Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.

- Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il ventilatore funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.

- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto e/o sia posizionato in modo non corretto o ad altro dispositivo che possa accendere l'apparecchio automaticamente, evitando così rischi di danni a persone, animali o cose.
- Controllate che il ventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da

personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di togliere lo schermo di protezione.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito. Non caricare le batterie. Non forzare la scarica delle batterie.
5. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
6. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
7. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore. Non saldare direttamente le batterie.
8. Non smontare le batterie. Non deformare le batterie. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
9. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato. Non incapsulare e non modificare le batterie.
10. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
11. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
12. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
13. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoruscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. **Attenzione:** eventuali adesivi o fogli pubblicitari applicati sulla griglia, devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di

adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.

- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Questo apparecchio NON è idoneo per impiego in ambienti con atmosfere esplosive (con presenza di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore, nebbia o polvere, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si propaga nell'aria).
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare l'apparecchio lontano da:
 - fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc.)
 - contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri)
 - tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
- La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: prima di assemblare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

L'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato in tutte le sue parti, quindi completo di base con contrappeso, griglie di protezione, elica.

Procedere come descritto e utilizzare le figure per riferimento.

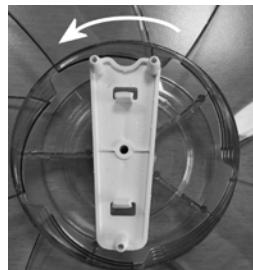
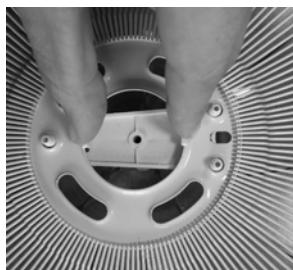
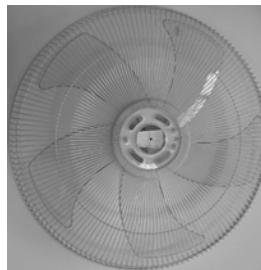
- A. Svitare e sfilare la ghiera (6) dalla colonna ed inserire l'anello (3), e riavvitare la ghiera.
- B. Innestare la colonna (14) nella relativa sede della base, bloccarla mediante la vite a "L" con rondella (1) impegnando anche il contrappeso.

Assicurarsi che colonna e base e contrappeso siano saldamente accoppiati.

- C. Rimuovere l'elica dalla griglia posteriore (si prenda come riferimento le immagini):

- Posizionare il lato elica su una superficie piana
- Premere i ganci (clips) di fissaggio della piastrina verso l'interno
- Ruotare e togliere verso l'esterno la piastrina per estrarla completamente dall'elica

La piastrina non deve essere utilizzata per l'uso del ventilatore, ma deve essere smaltita presso gli appositi centri di raccolta differenziata



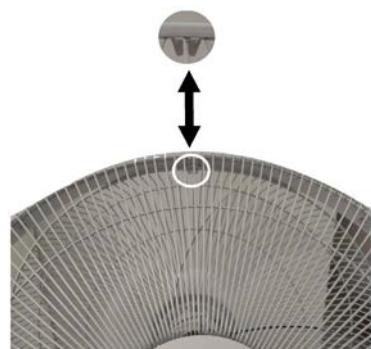
- D. Svitare la ghiera fissaggio griglia (15) e la ghiera fissaggio elica (16) (ruotare in senso orario), dal corpo motore.

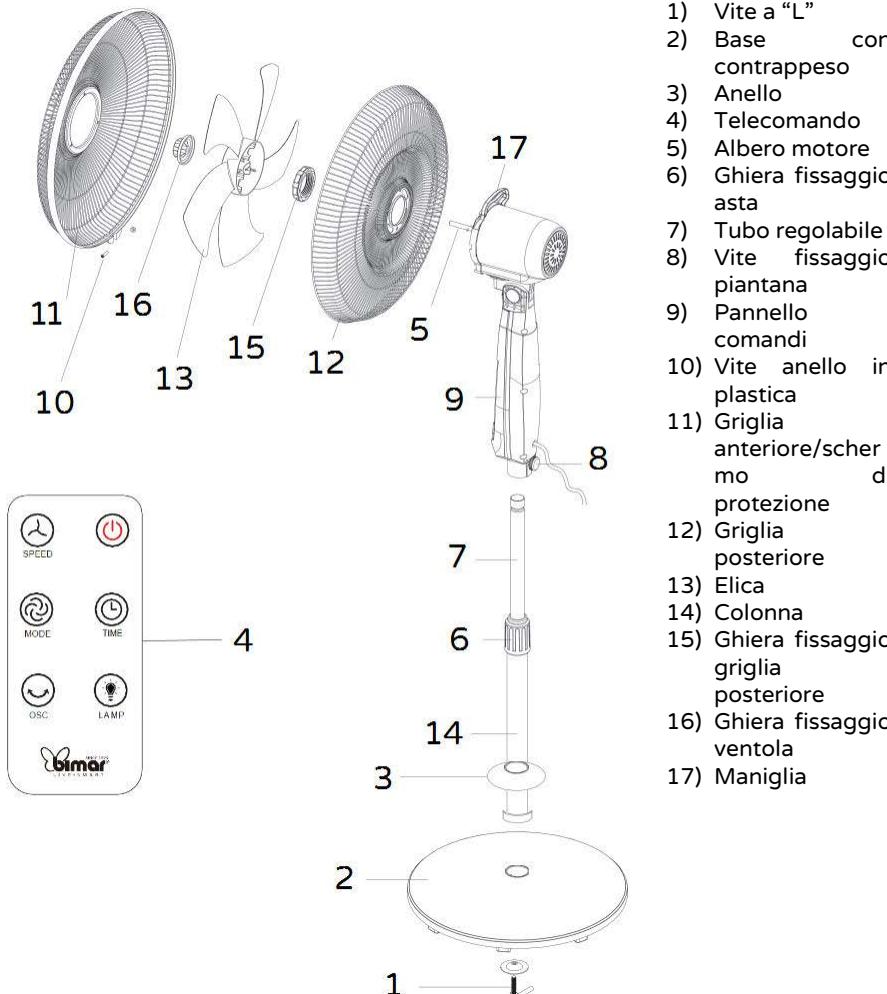
Inserire la griglia posteriore (12) nel corpo motore (si prenda come riferimento l'immagine a lato), in modo che i due perni superiori e il perno inferiore del frontale corpo motore collimano con i fori della griglia; bloccare con l'apposita ghiera (15).



- E. Inserire l'elica (13) sull'albero motore (5) e bloccare con l'apposita ghiera (16) (ruotare in senso antiorario e serrare).

- F. Per fissare la griglia anteriore è conveniente appoggiare l'unità principale su un piano d'appoggio liscio e privo di asperità. Accoppiare la griglia anteriore (11) a quella posteriore (12); inserire il gancio della griglia anteriore (deve risultare nella parte superiore, come immagine a lato) sulla posteriore, bloccandole premendo la griglia anteriore con quella posteriore per fissare i ganci correttamente (posti sull'anello perimetrale in plastica della griglia anteriore). Assicurarne il fissaggio con la clip di chiusura (15, deve risultare nella parte inferiore) e fissarla con la vite. Al termine dell'operato, verificare che le griglie di protezione siano saldamente accoppiate e fissate al motore.

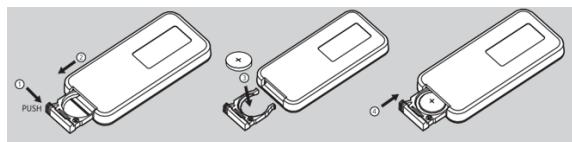




USO

Le funzioni del ventilatore si azionano sia con la tastiera del pannello comandi, e con il telecomando che deve essere puntato frontalmente (distanza max di circa 5m) verso il pannello comandi.

Per sostituire la batteria (tipo: CR2025/3 Volts), spostare la linguetta verso il centro “PUSH” (utilizzare un piccolo cacciavite) e contemporaneamente



sfilare il porta-batteria, sostituire la batteria (rispettando la polarità) e richiudere il porta-batteria. Per lunghi periodi di inattività del telecomando togliere la batteria.

Il ventilatore ha i seguenti elementi di regolazione e comando:

- Tasto “

- **Ventilazione:** le tre velocità si selezionano premendo il tasto “SPEED o =min; =med; =max).



- **Modalità:** le tre modalità si selezionano premendo il tasto “MODE” o “
 1. *Normal*: ventilazione costante



2. *Natural*: ventilazione intermittente (simbolo “

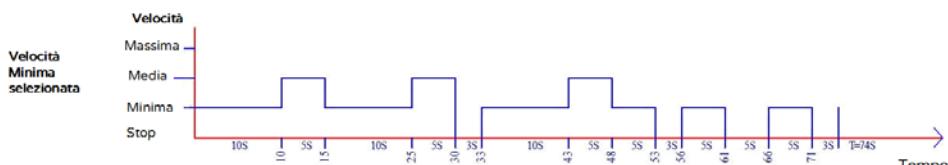
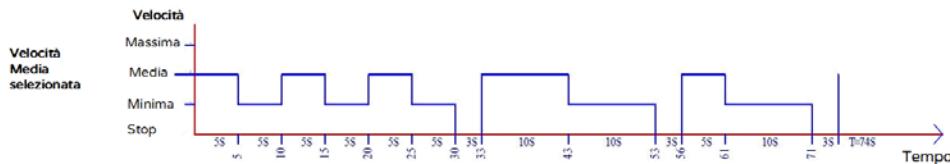
Velocità Massima selezionata

Velocità Media selezionata

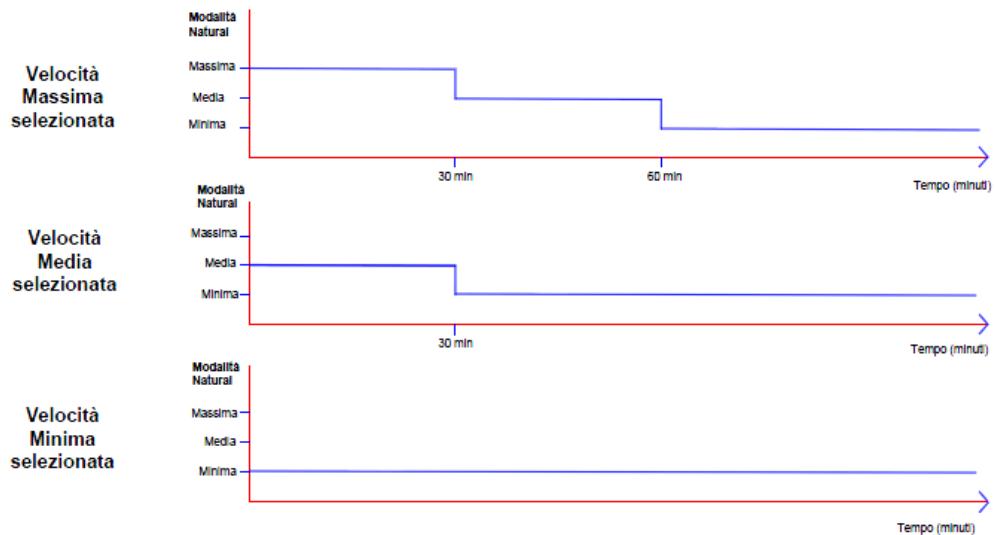
Velocità Minima selezionata

Velocità Stop

Tempo



3. *Sleep*: ventilazione intermittente (simbolo “



- **Timer:** imposta il tempo di funzionamento, al termine del quale l'apparecchio si arresta.



Premere ripetutamente il tasto “TIMER” o “**TIME**”: ad ogni pressione varia il tempo (da $\frac{1}{2}$ h sino a 7'h30’ con settaggi di $\frac{1}{2}$ h), e sul pannello comandi si illumina il tempo selezionato. Per disattivare il timer, premere il tasto sino a che si spengono tutti i tempi.



- Tasto esclusione display “**LAMP**” (si attiva solo tramite il telecomando): la funzione attiva (display acceso) o disattiva (display spento)



- **Oscillazione (destra-sinistra):** premere il tasto “SWING” o “**OSC**”, attivarla (simbolo acceso) o disattivarla (simbolo spento).
- **Inclinazione verticale (alto-basso):** si seleziona, dirigendo il corpo motore nella direzione desiderata (alto-orizzontale-basso).
- **Regolazione altezza:** svitare la ghiera (6); alzare o abbassare l'unità principale all'altezza conveniente e poi bloccare la ghiera.

Per azionare il ventilatore, inserire la spina nella presa di corrente: si sentirà un bip (indica lo stato di stand-by); per attivare il ventilatore premere il tasto “**ON/OFF**” e selezionare le funzioni desiderate.



Per disattivare l'apparecchio, premere il tasto “**ON/OFF**”. Per spegnere l'apparecchio togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- E' indispensabile mantenere i fori di aerazione del motore liberi da polvere e lanugine: verificare periodicamente e pulire con un panno.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è consigliabile riporre il ventilatore al riparo da polvere e umidità.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio l'elica).

BATTERIE - Rimuovere le batterie del telecomando prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle istruzioni d'uso.



SMALTIMENTO

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpegno e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura, condizioni di massima sicurezza per l'ambiente.



Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, if necessary. Keep the manual handy for future use.

If when reading these instructions manual certain parts should be difficult to understand, or if there is any confusion, contact the company indicated on the last page before using the product



This symbol indicates that the appliance is a class II appliance. This means the plug on the power cord is not earthed.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at www.bimaritaly.it.

GENERAL NOTICES

- This device is intended for home use only, to ventilate rooms: do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.
- Examples of devices for domestic use are appliances typically used in the home, which can be used for typical domestic tasks even by non-experts:
 - in shops, offices and other such places of work;
 - in agricultural businesses or similar;

- by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments
- Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
 - Do not use the device at room temperatures above 40°C.
 - This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they have been given instructions concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
 - The appliance must be kept out of children's reach.
 - Warning: when using electrical appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
 - Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
 - Make sure that the fan is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
 - Do not move the appliance when it is running.
 - If the appliance is not in use, unplug it from the plug point.
 - Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or clean the appliance.
 - Do not leave the appliance exposed to the weather (sun, rain, etc.).

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not pull on the cord to move the appliance.
- Do not pull on the cord or the appliance itself to disconnect the plug from the plug point.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid risks.
- This appliance must not be operated by means of an external timer or a separate remote control system, to avoid the risk of fire if the device is covered and / or is positioned incorrectly. It must also not be used together with another device that can automatically turn on the unit, thus avoiding the risk of damage to people, animals or property.
- Check that the fan does not come into contact with water or other liquids. If it is accidentally wet or immersed in a liquid, first disconnect the power supply by turning off the control panel switch, and only then remove the plug from the power socket. Dry both the plug and the power socket carefully before reactivating the power socket. Reconnect the plug to the power socket and then use the appliance. If in doubt, call in qualified staff.
- If the appliance breaks or there is a malfunction, switch off the appliance and have it checked by qualified personnel; repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous and nullify the guarantee.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

- KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- Do not short-circuit batteries. Do not charge batteries. Do not force discharge batteries.
- Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
- Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
- Do not heat batteries. Do not weld or solder directly to batteries. Do not dismantle batteries. Do not deform batteries. Do not dispose of batteries in fire.
- A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
- Do not encapsulate and/or modify batteries.
- Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
- Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
- Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
- In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. **Attention:** any stickers or advertising material applied to the grid removed before using the appliance. The manufacturer declines all responsibility in case this is not safe working practices will be respected.
- Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the electricity supply network. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- To not place the appliance near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.
- Do not place the appliance near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.

- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could upset).

ASSEMBLY

Before assembling the fan, make sure it is unplugged from the socket.

The appliance can only be used once correctly assembled in all its parts, complete with counterweight base, protective grills, propeller.

Proceed as shown and use the images for reference.

A. Unscrew and remove the ring nut (6) from the column, insert the ring (3), and tighten the ring nut again.

B. Set the column (14) in place on the base and secure it using the "L" screw with washer (1) while also engaging the counterweight.

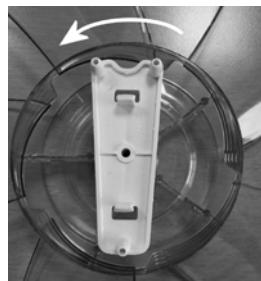
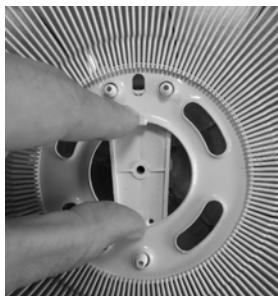
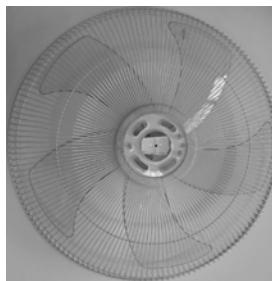
C. Remove the propeller from the rear grille (refer to the pictures):

- Place the propeller side on a flat surface

- Press the fixing clips of the plate inwards

- Rotate the plate outwards to extract it completely from the propeller

The plate must not be used for the fan, it has to be disposed of at the appropriate separate collection centres



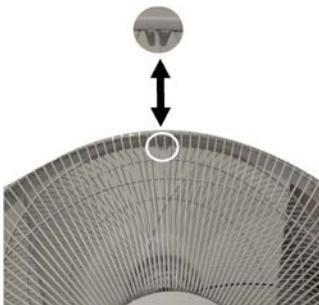
D. Unscrew the ring nut (15) and the ring nut (16) (turn clockwise) from the motor body.

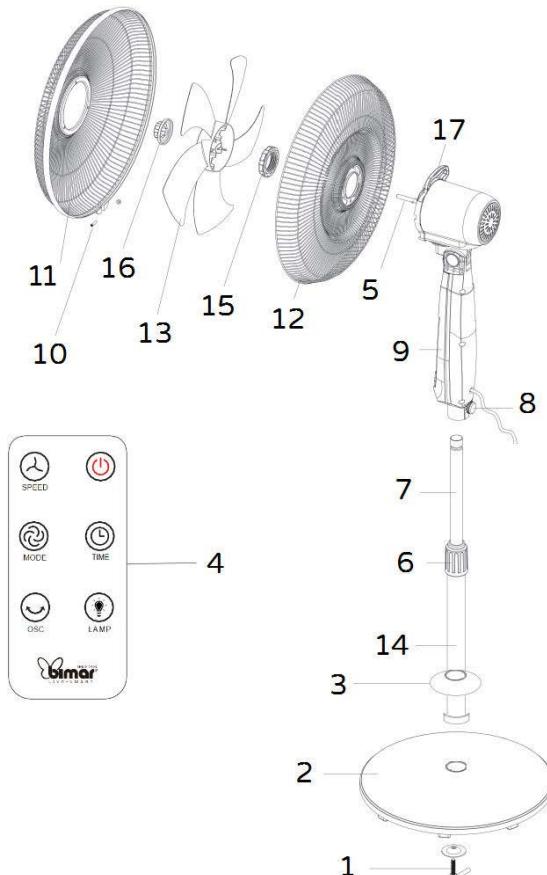
Insert the rear grill (12) into the motor body (see the picture on the side as a reference), so that the two upper pins and the lower pin of the front motor body coincide with the holes in the grill; lock with the appropriate ring nut (15).



- E. Insert the propeller (13) onto the drive shaft (5) and lock it with the ring nut (16) (turn counter clockwise and tighten).
- F. To fasten the front grill, it is best to place the main unit on a smooth even floor. Join the front grille (11) to the rear grille (12): insert the hook of the front grille (it must be in the upper part, as in the side image) on the rear, locking them by pressing the front grille with the rear one to fix the hooks correctly (placed on the plastic perimeter ring of the front grille).

Secure it with the closing clip (15, it must be in the lower part) and fix it with the screw. At the end of the procedure, check that the protection grids are firmly joined and fixed to the motor.





USE

Warning: The fan can only be used if properly assembled in good condition.

The fan functions are operated with both the keypad of the control panel and the remote control which must be pointed at the front (maximum distance of about 5m) towards the control panel.

To replace the battery (type: CR2025/3 Volts), move the tab towards the centre "PUSH" (use a small screwdriver) and simultaneously remove the battery holder. Replace the battery (respecting the polarity)

and close the battery holder. If the remote control is not used for long periods of time, remove the battery.

The fan has the following setting and control elements:



- Button "": to activate (putting it in stand-by) or deactivate the fan
- **Ventilation:** the three speeds are selected by pressing the "SPEED OR SPEED" button: the symbol corresponding to the selected speed will light up: (= min; = med; = max).



SPEED

SPEED

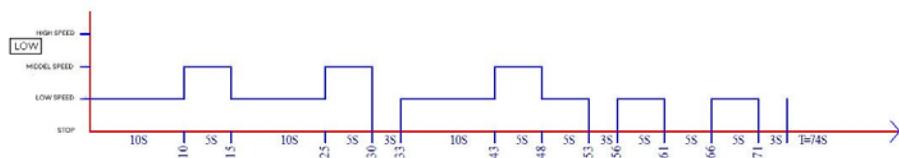
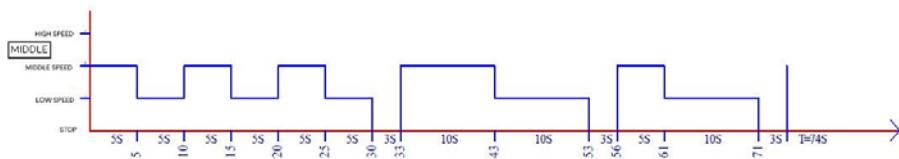
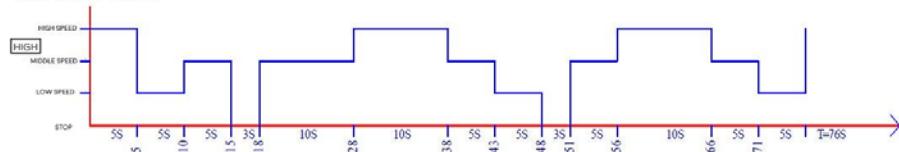
SPEED

- **Mode:** the three modes are selected by pressing the "MODE" o " MODE": button:
1. Normal: constant ventilation.

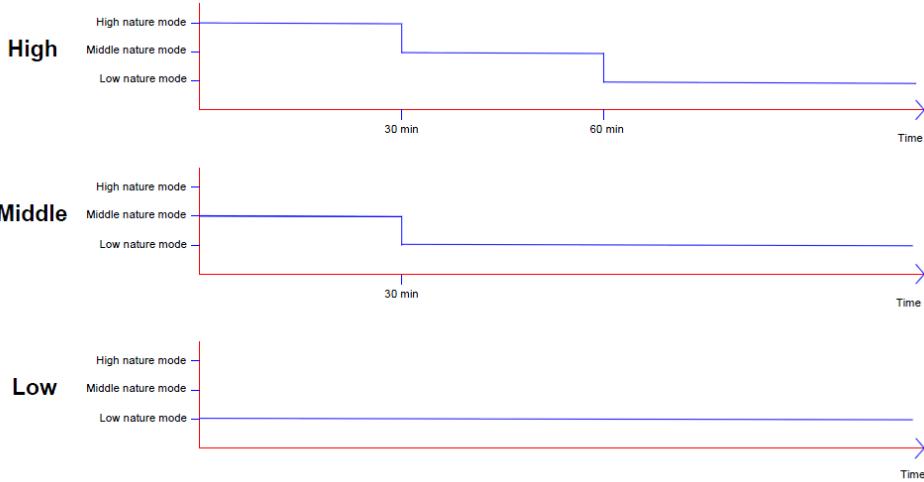


2. Natural: intermittent ventilation (symbol " "), like the picture shown here.

NATURAL WIND



3. *Sleep*: intermittent ventilation (symbol " ") in Nature mode with cycles of 30 minutes, like the picture shown here.



- **Timer:** sets the operating time at which the unit shuts down. Press the “TIMER” o “” button repeatedly: each press changes the time in $\frac{1}{2}$ hour intervals (from $\frac{1}{2}$ hour to $1\frac{1}{2}$ hours), and the selected duration will be shown on the control panel. To deactivate the timer, press the button until the timer turns off.



- Display exclusion key “**LAMP**” (it is activated only with the remote control): the function is activated (display on) or deactivated (display off)



- **Swing (right-left):** press the “SWING” o “” button, turn it on (symbol on) or turn it off (symbol off).
- **Vertical tilt (high-low):** This is selected by tilting the motor body to the desired direction (high-horizontal-low).
- **Height adjustment:** unscrew the ring nut (6); raise or lower the main unit to the desired height and then lock the ring nut.

To start the fan, insert the plug into the socket: there will be a beep sound (it

indicates the stand-by status); to activate the fan, press the “” button and select the desired functions.

To deactivate the device, press the button “”. To turn off the device, remove the plug from the socket.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before normal cleaning, remove the plug from the socket.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- It is essential that the motor's air holes be kept from dust and lint.
- Periodically check the electric cord for damage; its replacement requires a special tool: contact an authorized service center, also for any repairs.
- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them (such as the blade).

BATTERIES - Remove the batteries from the remote control before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.



To remove batteries, refer to Instructions for use.

DISPOSAL

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.

Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.



Dieses Symbol zeigt die elektrische Isolationsklasse II an. Deshalb ist der Stecker des Kabels ohne Erdungspol.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite www.bimaritaly.it und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten zum Kühlen von Innenräumen vorgesehen und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Haushaltsgeräte sind Geräte, die für typische Haushaltsfunktionen auch von unerfahrenen Personen, oder in den folgenden Umgebungen für typische Haushaltsfunktionen verwendet werden dürfen:

- In Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
- In landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen.
- Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
- In Frühstückspensionen.

- Keine Werkzeuge und auch die Finger nicht in die Maschen des Schutzgitters des Flügelrads stecken.
- Das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C verwenden.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen in Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Säuberung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht vorgenommen werden.
- Das Gerät muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Achtung: Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Sich im Zweifelsfall an einen Fachmann wenden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wandventilator nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte es versehentlich nass oder in eine Flüssigkeit getaucht werden, deaktivieren Sie zuerst die Steckdose, indem Sie den Schalter am Sicherungskasten ausschalten, und ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Steckdose. Trocknen Sie sowohl den Stecker als auch die Steckdose sorgfältig und schalten Sie erst danach den Strom wieder ein. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und verwenden Sie das Gerät. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal.
- Sich vergewissern, ob der Ventilator korrekt funktioniert. Das Gerät andernfalls ausschalten und es von einem qualifizierten Fachmann überprüfen lassen.
- Das Gerät nicht verschieben, wenn es in Funktion ist.
- Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht benutzt wird, den Stecker aus der Steckdose.

- Ziehen Sie vor dem Zusammenbauen, dem Zerlegen oder der Säuberung des Geräts immer den Stecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (Sonne, Regen, usw.) aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät zu verschieben.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit dem Gerät selber aus der Steckdose.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhroder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen, damit eine Brandgefahr vermieden wird, wenn das Gerät abgedeckt und/oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt wurde. Das Gerät auch nicht mit anderen Vorrichtungen zur automatischen Einschaltung benutzen, damit Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen vermieden werden.
- Bei Störungen oder Funktionsuntüchtigkeit das Gerät ausschalten und es von einem Fachmann überprüfen lassen. Bei nicht von qualifizierten Personen durchgeführten Reparaturen entsteht eine Gefahr und die Garantie verfällt.
- Stellen Sie sicher, dass der Lüfter von der Stromversorgung getrennt ist, bevor das Schutzschild zu entfernen.

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:

1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.
3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.
4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen. Die Batterien nicht wiederaufladen. Das entladen der Batterien nicht erzwingen.

5. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
6. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
7. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen. Batterien nicht direkt verschweißen. Batterien nicht demontieren. Batterien nicht verformen. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.
8. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.
9. Batterien nicht verkapseln oder verändern.
10. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.
11. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.
12. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.
13. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es eine Gefahrenquelle darstellt, und es und muss gemäß den geltenden Bestimmungen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallentsorgung entsorgt werden. **Achtung:** Eventuelle Aufkleber oder Werbezettel am Gitter müssen vor dem Gebrauch des Gerätes von diesem entfernt werden.
- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebenen Werte mit denen der Stromversorgung übereinstimmen. Sollten der Stecker des Gerätes und die vorhandene Steckdose nicht kompatibel sein, lassen Sie die Steckdose von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal austauschen. Dieses muss sicherstellen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Gerätes geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Verlängerungen und/oder Adapters abgeraten. Falls ihre Verwendung jedoch unumgänglich ist, so müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Stromstärke (Ampere) darf nicht niedriger sein, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und dass das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an entsprechend qualifiziertes Personal.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Stellen Sie das Gerät fern von Folgendem auf:
- Hitzequelle (z. B. offene Flammen, Gasofen etc.)

- Flüssigkeitsbehältern (z. B. Waschbecken), um die Berührung mit Spritzwasser oder das Fallen des Gerätes in Wasser zu vermeiden (Mindestabstand 2 Meter)
- Stoffen (Vorhänge usw.) oder fliegenden Materialien, die das Schutzgitter auf der Saugseite verdecken könnten; vergewissern Sie sich auch, dass der vordere Teil sauber und unverstellt ist ist (ohne Staub usw.).
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, waagerechten und glatten Fläche auf (das Gerät könnte sonst umkippen).
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr oder einem sonstigen System zur Programmierung oder Fernbedienung, um Brandgefahr zu vermeiden, falls das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.

ZUSAMMENBAU

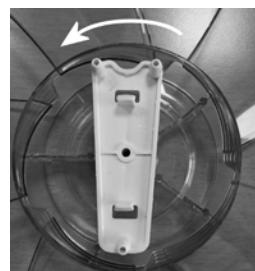
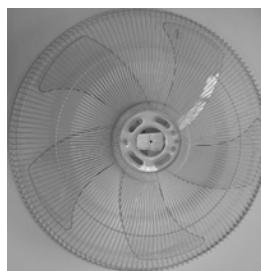
Achtung: Vor dem Zusammenbau des Geräts ist sicherzustellen, dass der Stecker nicht in der Steckdose steckt.

Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn sämtliche Teile vollständig und korrekt zusammengebaut wurden, d.h. Sockel mit Gegengewicht, Schutzgitter und Lüfterräd.

Wie beschrieben vorgehen und dabei die Abbildungen als Vorlage benutzen:

- A. Die Nutmutter (6) der Säule losdrehen und abziehen, den Ring (3) einsetzen und die Nutmutter wieder aufdrehen.
- B. Die Säule (14) in den vorgesehenen Sitz des Sockels einsetzen und sie mit der L-Schraube und der Unterlegscheibe (1) festspannen; dabei auch das Gegengewicht einbeziehen.
- C. Entfernen Sie die Luftschaube vom hinteren Gitter (siehe Fotos):
 - Legen Sie die Luftschaubenseite auf eine ebene Fläche
 - Drücken Sie die Haken (Clips), die das Plättchen sichern, nach innen
 - Drehen und entfernen Sie das Plättchen nach außen, um es vollständig aus der Luftschaube herauszuziehen

Das Plättchen darf nicht für die Verwendung des Ventilators verwendet werden, sondern muss an den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden



D. Die Nutmutter (15) und die Nutmutter (16) (im Uhrzeigersinn drehen) vom Motorkörper losdrehen.

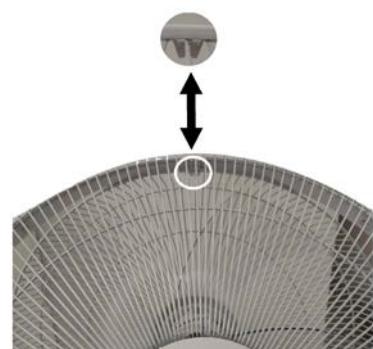
Setzen Sie das hintere Gitter (12) in den Motorkörper ein (siehe seitliches Foto), so dass die beiden oberen Stifte und der untere Stift des Motorkörpers mit den Löchern im Gitter übereinstimmen; mit der entsprechenden Ringmutter (15) sichern.

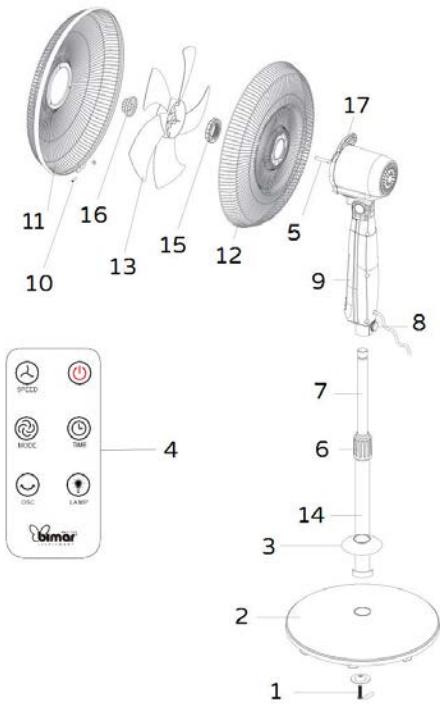


E. Das Lüfterrad (13) auf die Motorwelle (5) schieben und mit der entsprechenden Nutmutter (16) festspannen (gegen den Uhrzeigersinn drehen und festziehen).

F. Zur Befestigung des vorderen Schutzgitters sollte die Haupteinheit auf eine glatte, ebene Oberfläche abgestellt werden. Legen Sie das vordere Gitter (11) auf das hintere Gitter (12): Setzen Sie den Haken des vorderen Gitters (er muss sich im oberen Bereich befinden, wie auf dem seitlichen Foto) auf der Rückseite ein und verriegeln Sie ihn, indem Sie das vordere Gitter mit dem hinteren zusammendrücken, um die Haken (auf dem Kunststoffring des vorderen Gitters positioniert) korrekt zu fixieren.

Sichern Sie Gitter mit dem Verriegelungsclip (15, muss unten liegen) und fixieren Sie ihn mit der Schraube. Prüfen Sie nach Abschluss der Arbeiten, ob die Schutzgitter sicher miteinander verbunden und am Motor befestigt sind.





1. L-Schraube
2. Sockel mit Gegengewicht
3. Ring
4. Fernbedienung
5. Motorwelle
6. Nutmutter für Stangenbefestigung
7. Einstellbare Stange
8. Befestigungsschraube für Ständer
9. Bedienungstafel
10. Schraube Kunststoffring
11. Vorderes Gitter/Schutzschild
12. Hintere Gitter
13. Lüfterrads
14. Säule
15. Nutmutter für Gitterbefestigung
16. Nutmutter für Lüfterradsbefestigung

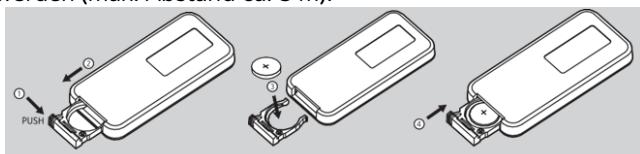
BENUTZUNG

Achtung: Der Ventilator darf nur dann eingesetzt werden, wenn er ordnungsgemäß zusammengebaut und in einwandfreiem Zustand ist.

Die Ventilatorfunktionen lassen sich sowohl über die Tastatur der Bedienungstafel als auch über die Fernbedienung ansprechen; letztere muss dazu direkt in Richtung Bedienungstafel ausgerichtet werden (max. Abstand ca. 5 m).

Zum Ersetzen der Batterie (Typ: CR2025/3 Volt), bewegen Sie die Lasche zur Mitte "PUSH" (mit einem kleinen Schraubendreher) und entfernen Sie gleichzeitig den Batteriehalter, wechseln Sie die Batterie (unter Beachtung der Polarität) und schließen Sie den Batteriehalter wieder. Bei längerer Nichtverwendung der Fernbedienung ist die Batterie zu entfernen.

Der Ventilator verfügt über die folgenden Einstellungs- und Steuerungselemente:



- Taste "": zum Ein- (in den Stand-by-Modus versetzen) oder Ausschalten des Ventilators
- **Ventilation:** Die drei verfügbaren Geschwindigkeiten werden durch Betätigen der Taste  „SPEED o SPEED“ ausgewählt. In Übereinstimmung mit der ausgewählten Geschwindigkeit leuchtet das entsprechende Symbol auf: ( = min,  = med,  = max).



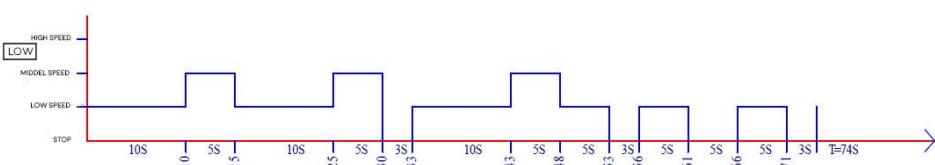
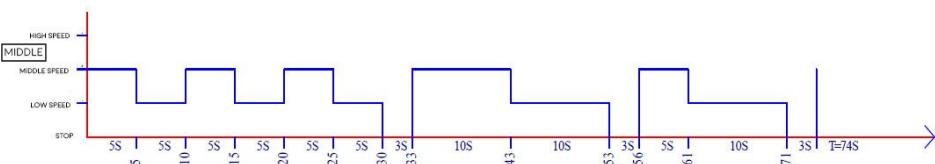
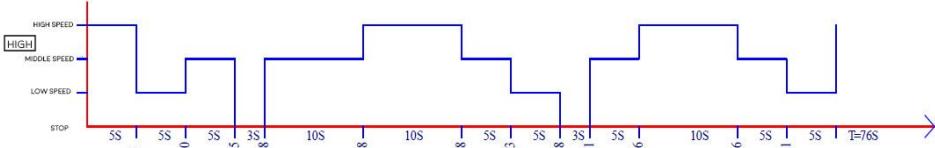
- **Modus:** Die drei verfügbaren Modi werden durch Betätigen der Taste „MODE“ o „“ ausgewählt:

1. *Normal*: konstante Ventilation:

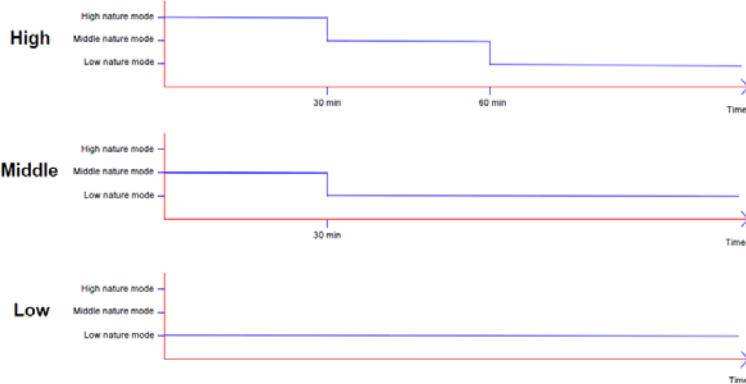


2. *Natural*: intermittierende Lüftung (Symbol " "), d.h. wie auf den hier gezeigten Diagrammen.

NATURAL WIND



3. *Sleep*: intermittierende Lüftung (Symbol " ") im Natural-Modus mit 30-Minuten-Zyklen, d.h. wie auf den hier gezeigten Diagrammen.



- **Timer:** Er stellt die Betriebsdauer ein; nach deren Ablauf das Gerät anhält. Wiederholtes



Betätigen der Taste "TIMER" o " **TIME** ": Bei jedem Tastendruck ändert sich die Zeitdauer (von $\frac{1}{2}$ Std. bis 7.30 Std. in Schritten von $\frac{1}{2}$ Std.). Die Bedienungstafel zeigt die ausgewählte Dauer an. Zum Ausschalten des Timers die Taste so oft drücken, bis alle Zeitangaben sich ausschalten.



- **Schwingung (rechts-links):** Durch Betätigen der Taste "SWING" o " **OSC** " wird die Schwingung angeschaltet (AN-Symbol) oder abgeschaltet (AUS-Symbol).
- **Vertikale Neigungseinstellung (auf-ab):** Erfolgt durch Ausrichten des Motorkörpers in die gewünschte Richtung (nach oben - horizontal - nach unten).
- **Einstellung der Höhe:** Ringmutter (6) losdrehen, die Haupteinheit auf die gewünschte Höhe anheben oder absenken und die Ringmutter wieder festziehen.



- Taste Anzeige deaktivieren " **LAMP** " (nur über Fernbedienung aktiviert): die Funktion ist aktiv (Anzeige ein) oder deaktiviert (Anzeige aus)

Um den Ventilator zu betreiben, stecken Sie den Stecker in die Steckdose: Sie hören einen Piepton (weist auf den Bereitschaftszustand hin); um den Ventilator zu aktivieren, drücken



Sie die Taste " " und wählen Sie die gewünschten Funktionen.



Um das Gerät zu deaktivieren, drücken Sie die Taste " ". Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Kein Teil des Ventilators darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Die Lüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt frei von Staub und sonstigen Verunreinigungen gehalten werden.
- Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht verwenden wollen, müssen Sie ihn geschützt vor Staub und Feuchtigkeit aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, hierzu die Originalverpackung zu verwenden.
- Wenn Sie vorhaben, das Gerät nicht mehr zu verwenden, sollten Sie es unbrauchbar machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden. Vergewissern Sie sich vorher, dass Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben! Außerdem sollten Sie dafür Sorge tragen, dass die gefährlichen Teile (wie z.B. das Flügelrad) keine Verletzungen verursachen können, wenn Sie von Kindern zum Spielen verwendet werden.

BATTERIEN - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Fernbedienung



nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Um die Batterien herauszunehmen, den Anleitungen Folge leisten.

ENTSORGUNG

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und ElektronikAltgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Aus diesem Grund muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte übergeben.

Alternativ zur selbstständigen Handhabung können Sie die Geräte, die Sie entsorgen möchten, beim Kauf eines neuen äquivalenten Gerätetyps an den Einzelhändler liefern. Bei Elektronikhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² ist es auch möglich, Elektronikprodukte mit einer Größe von weniger als 25 cm kostenlos und ohne Abnahmeverpflichtung zu liefern. Die sachgemäße getrennte Sammlung für die spätere Zuführung der stillgelegten Geräte zur umweltgerechten Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei,

mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder das Recycling Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht zu fördern, was maximale Sicherheitsbedingungen für die Umwelt gewährleistet.





Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. Gardez-lez à portée de main. Si à la lecture de ce manuel d'instruction certaines parties étaient difficiles à comprendre ou si vous aviez des doutes, veuillez contacter la société à l'adresse indiquée avant d'utiliser le produit.



Ce symbole indique que l'appareil est de la classe II, pour qui le cordon d'alimentation est dépourvu de pôle à la terre.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site www.bimaritaly.it, pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique pour la ventilation des espaces intérieurs : ne l'utilisez pour aucune autre fin. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Le constructeur décline toute responsabilité pour les détériorations dues à une utilisation inappropriée, incorrecte ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes ;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Certains modèles peuvent être utilisés avec un diffuseur d'arômes pour parfumer les ambiances, parfaits pour le bureau, le salon, etc. Pour diffuser les arômes, versez quelques gouttes d'huile/d'essences (non fournies) sur le filtre, sans exagérer dans la quantité de façon à ne pas risquer d'endommager la peinture du ventilateur par l'effet de l'huile/du liquide

oxydant. Accrochez le diffuseur d'arômes à la grille frontale ou à l'arrière (toujours à l'extérieur) au moyen des crochets fixés derrière.

- N'introduisez aucun outil ni vos doigts entre les mailles de la grille de protection de l'hélice.
- N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante supérieure à 40°C.
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Attention : lors de l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Assurez-vous que l'hélice fonctionne correctement: dans le cas contraire, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un technicien spécialisé.
- Contrôlez que le appareil soufflant n'est pas en contact avec l'eau ou tout autre liquide. Si, par mégarde, l'appareil se mouille ou tombe dans un liquide, désactivez en premier lieu la prise de courant en éteignant l'interrupteur du tableau électrique, puis retirez la fiche de la prise de courant. Essuyez avec soin aussi bien la fiche que la prise de courant, puis rallumez le courant. Enfoncez de nouveau la fiche dans la prise de courant, puis utilisez l'appareil. En cas de doute, adressez-vous à un professionnel qualifié.
- Ne déplacez pas l'appareil durant son fonctionnement

- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (soleil, pluie. etc.).
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par le constructeur ou son service d'assistance technique, ou bien par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout éventuel risque.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation électrique avant de retirer le boudier de protection.

MISES EN GARDE POUR LES PILES:

1. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.
2. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.
3. Insérer correctement les piles respectant la polarité (+ et -) indiquée sur les piles et sur l'appareil.
4. Les piles ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas charger les piles. Ne pas forcer les piles à se décharger.
5. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.
6. Les piles usagées doivent immédiatement être enlevées de l'appareil et jetées dans le respect des lois en vigueur.
7. Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur. Non jamais souder directement les piles.
8. Ne pas démonter les piles. Ne pas déformer les piles. Ne pas jeter les piles au feu.
9. Ne pas mettre en contact de l'eau ou de l'humidité, en particulier au cas où le boîtier de la pile serait endommagé..Ne pas capsuler ou modifier les piles.
10. Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
11. Si l'on ne souhaite utiliser l'appareil pendant une longue période, retirer les piles.
12. Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
13. En cas de fuites des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.

INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un personnel professionnellement qualifié. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à la portée de main des enfants car ils constituent des sources de danger potentielles, mais éliminez-les conformément aux normes en vigueur dans les conteneurs spéciaux de tri sélectif.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise avec une autre de type approprié par des techniciens professionnellement qualifiés qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise corresponde à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur débit de courant (ampères) ne doit être inférieur au débit maximum de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé : en cas de doute, il faut s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- La prise de courant doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
Eloignez l'appareil des :
 - sources de chaleur (par ex. flammes libres, gazinières, etc.)
 - conteneurs de liquides (par ex. éviers, etc.) pour éviter les éclaboussures d'eau et qu'il ne tombe à l'intérieur (distance de 2 mètres minimum)
 - tissus (rideaux, etc.) ou des matières volatiles susceptibles d'obstruer la grille d'aspiration ; vérifiez aussi que la partie avant ne soit pas obstruée de matières volatiles (poussières, etc.).
- La surface d'appui doit être stable, horizontale (car l'appareil pourrait basculer) et lisse.

ASSEMBLAGE

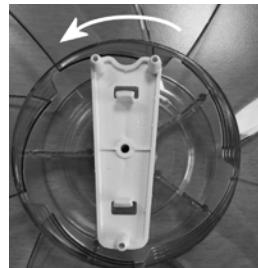
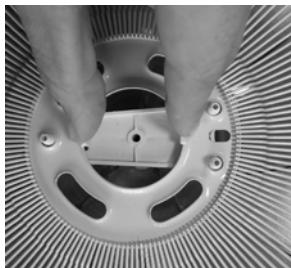
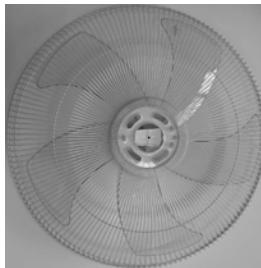
Attention: avant d'assembler le ventilateur, s'assurer qu'il est bien débranché.

L'appareil ne peut être utilisé que s'il est complètement et correctement assemblé à tous niveaux et donc avec une base avec contre poids, des grilles de protection, une hélice.

Procéder comme c'est décrit ci-dessous et utiliser les figures pour référence.

- A. Dévisser et défiler la capsule (6) de la colonne et insérer l'anneau (3), puis revisser la capsule.
- B. Greffer la colonne (14) dans le siège relatif de la base, la bloquer grâce à la vis en forme de "L" avec la rondelle (1) en engageant aussi le contre poids
- C. Retirer l'hélice de la grille postérieure (référez-vous aux images) :
 - Placer le côté hélice sur une surface plane.
 - Presser les crochets (clips) de fixation de la plaquette vers l'intérieur.
 - Tourner la plaquette et la tirer vers l'extérieur pour l'extraire complètement de l'hélice.

N'utilisez pas la plaquette lors de la marche du ventilateur, éliminez-la auprès d'une centre de collecte selective.



- D. Dévisser la capsule (15) et la capsule (16) (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre), du corps moteur.

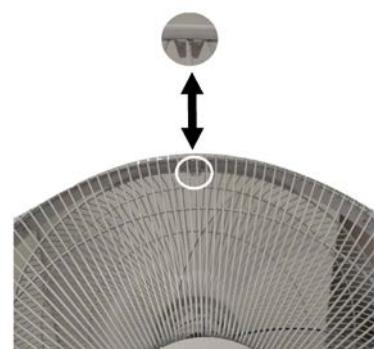
Positionnez la grille postérieure (12) dans le corps moteur (référez-vous à l'image ci-contre) de telle sorte que les deux chevilles supérieures et la cheville inférieure de la face au corps moteur coïncident avec les trous de la grille : bloquez à l'aide de la douille prévue à cet effet (15).

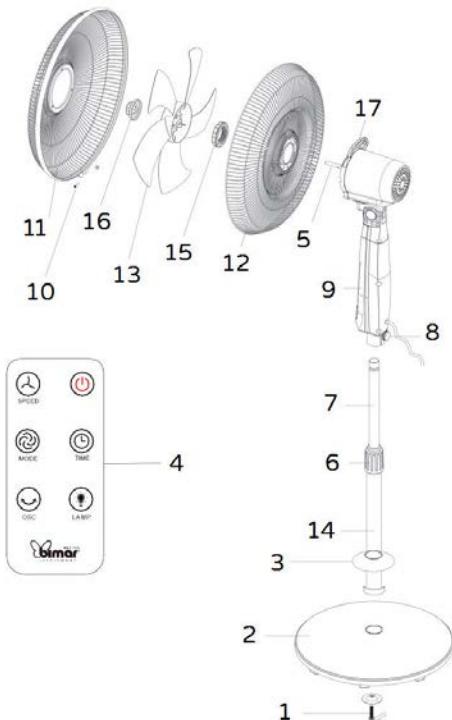


- E. Insérer l'hélice (13) sur l'arbre moteur (5) et bloquer avec la capsule spéciale (16) (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et serrer).

- F. Pour fixer la grille antérieure, il est important de poser l'unité principale sur un plan d'appui lisse et sans aspérité. Accouplez la grille antérieure (11) à la postérieure (12) : introduisez le crochet de la grille antérieure (qui doit se retrouver dans la partie supérieure comme le montre l'image ci-contre) sur la postérieure et bloquez en pressant la grille antérieure contre la postérieure pour fixer correctement les crochets (situés sur l'anneau périphérique en plastique de la grille antérieure).

Assurez la fixation avec le clip de fermeture (15, qui doit se retrouver dans la partie inférieure) et bloquez à l'aide de la vis. Une fois l'opération terminée, vérifiez que les grilles de protection sont unies fermement et fixées au moteur.



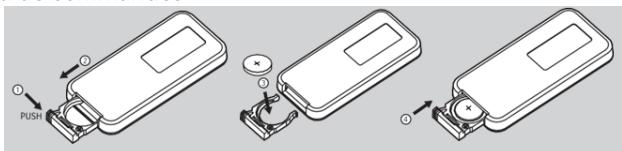


- 1) Vis en forme de "L"
- 2) Base avec contre poids
- 3) Anneau
- 4) Télécommande
- 5) L'arbre moteur
- 6) Capsule fixation tige
- 7) Tuyau réglable
- 8) Vis fixation
- 9) Panneau de commandes
- 10) Vis anneau en plastique
- 11) Grille antérieure/écran de protection
- 12) Grille postérieure
- 13) Hélice
- 14) Colonne
- 15) Capsule fixation grille arrière
- 16) Capsule fixation ventilateur

UTILISATION

Attention : le ventilateur ne peut être utilisé que s'il est bien assemblé et en bon état. Les fonctions du ventilateur se mettent en route soit à l'aide des touches du panneau de commandes et avec la télécommande qui doit être dirigée vers l'avant (distance maximale d'environ 5m) vers le panneau de commandes.

Pour remplacer la pile (type: CR2025 / 3 Volts), déplacez la languette vers le centre PUSH (utilisez un petit tournevis) et en même temps retirez le support de pile, remplacez la pile (en respectant la polarité) et refermez le support de pile. En cas de périodes prolongées d'inactivité de la télécommande, retirez la pile.



- Touche “” : pour activer (en le mettant en stand-by) ou désactiver le ventilateur.



SPEED

- **Ventilation** : on peut sélectionner les trois vitesses en pressant la touche “**SPEED**” ; le symbole correspondant s’affiche correspondant à la vitesse sélectionnée : (•=min; •=moy ; •=max).



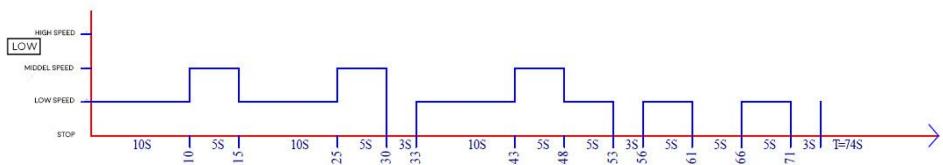
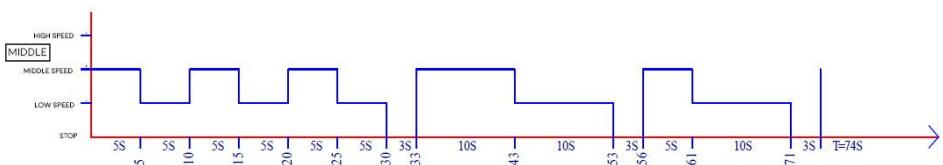
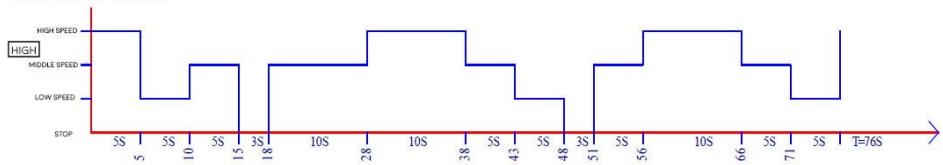
- **Mode** : les trois modes se sélectionnent en pressant la touche “**MODE**” ou “**MODE**” :

1. *Normal*: ventilation constante

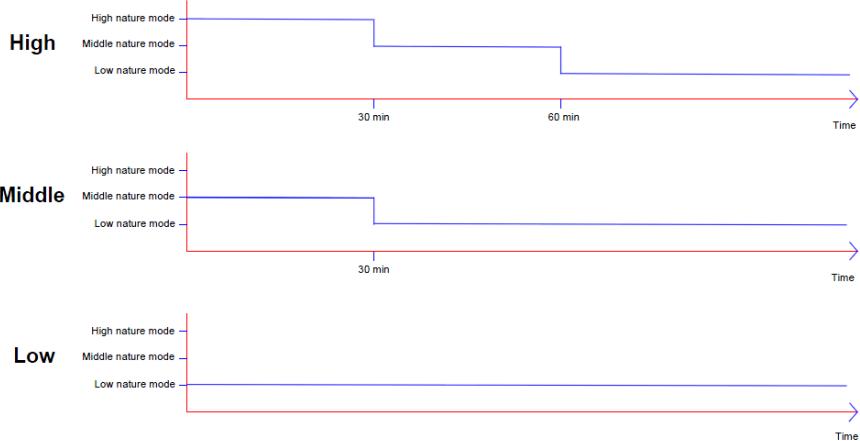


2. *Nature* : ventilation intermittente (symbole), comme dans les schémas reproduits ci-dessous.

NATURAL WIND



3. *Sleep* : ventilation intermittente (symbole) au mode Nature par cycles de 30 minutes, comme dans les schémas reproduits ci-dessous.



- **Timer:** règle la durée de fonctionnement, à la fin de ce dernier, l'appareil s'arrête.



Appuyer à plusieurs reprises sur la touche “TIMER” ou “**TIME**”: à chaque pression, le temps change (de $\frac{1}{2}$ h jusqu'à 7'h30' avec des réglages à la $\frac{1}{2}$ h), et sur le panneau de commande le temps sélectionné s'affiche. Pour désactiver la minuterie, appuyer sur la touche jusqu'à ce que toutes les durées s'éteignent.



- **Oscillation (droite-gauche):** appuyer sur la touche “SWING” ou “**osc**”, l'activer (symbole allumé) ou la désactiver (symbole éteint).
- **Inclinaison verticale (haut-bas):** elle se sélectionne en mettant le corps du moteur dans la direction souhaitée (haut-horizontal-bas).
- **Réglage hauteur :** dévisser la capsule (6); lever ou baisser l'unité principale à la bonne hauteur puis bloquer la capsule.



- Touche d'exclusion affichage **LAMP** (qui ne s'active qu'avec la télécommande): la fonction active (affichage allumé) ou désactive (affichage éteint)

Pour actionner le ventilateur, branchez la fiche dans la prise de courant. Vous entendez un bip sonore (qui indique l'état de stand-by). Pour activer le ventilateur, appuyez sur la touche



et sélectionnez les fonctions souhaitées.



Pour désactiver l'appareil, appuyez sur la touche . Pour éteindre l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: avant d'exécuter les opérations de nettoyage ordinaires, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, légèrement humide; éviter les produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne plonger aucune partie du ventilateur dans l'eau ou dans un autre liquide ; si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais débrancher avant toute chose la fiche de la prise de courant. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doute, s'adresser à un personnel professionnel qualifié.
- Il est indispensable de maintenir les trous d'aération du moteur dégagés de toute présence de poussière et de particules textiles.
- En cas de longues périodes d'inutilisation, ranger le ventilateur à l'abri de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser son emballage original.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (s'assurer au préalable d'avoir débranché la fiche de la prise de courant) et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses si des enfants devaient s'en servir pour jouer (par exemple l'hélice).

PILES - Retirer les piles de télécommande avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé. Pour enlever les piles, suivre les indications des instructions d'utilisation.



ELIMINATION Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée présent sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur est donc tenu de remettre l'appareil à un centre approprié de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Autrement, au lieu de procéder à l'élimination de l'appareil, l'utilisateur peut le remettre au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur peut également remettre les appareils électroniques qui mesurent moins de 25 cm aux vendeurs d'appareils électroniques qui disposent d'une surface de vente de plus de 400 m², gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte selective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au

traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.





Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones de uso es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de utilizar el producto.

ATENCIÓN



Este símbolo indica la clase II aislamiento eléctrico, por lo tanto el enchufe del cable no tiene el polo para la puesta a tierra.

Este símbolo resalta instrucciones y advertencias para un uso seguro.



Advertencias, instalación, uso, limpieza y mantenimiento del aparato pueden presentar leves actualizaciones respecto a este manual; para mayores detalles se aconseja visitar la web www.bimaritaly.it, para consultar el manual actualizado on-line.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de ambientes internos, no lo use para ningún otro fin. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso. El fabricante no podrá considerarse responsable por ninguno de los posibles daños provocados por el uso inadecuado, incorrecto o irresponsable y/o por reparaciones realizadas por personal no calificado.
Ejemplos de aparatos para uso en un entorno doméstico son aparatos utilizados para funciones domésticas típicas incluso por personas no expertas:
 - en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo similares;
 - en empresas agropecuarias u otras similares;
 - por huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - en entornos del tipo bed and breakfast.
- No introducir ningún utensilio ni los dedos entre las mallas de la rejilla de protección del ventilador.
- No utilice el aparato con una temperatura ambiente superior a 40°C.

- este aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con capacidades mentales, sensoriales y físicas reducidas o sin experiencia o conocimientos, si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias acerca del uso seguro del aparato y si están conscientes de los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corresponden al usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Atención: al usar aparatos eléctricos, siempre siga las precauciones de seguridad básicas para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas.
- Controle que el ventilador no quede en contacto con el agua u otros líquidos. Si inadvertidamente se moja o sumerge en un líquido, ante todo desactive la toma de corriente apagando el interruptor del cuadro eléctrico, y solo después extraiga la clavija de la toma de corriente. Seque cuidadosamente la clavija y la toma de corriente y solo después reactive la corriente en el enchufe. Reintroduzca la clavija en la toma de corriente y luego utilice el aparato. En caso de duda, diríjase a personal profesionalmente competente.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado; en caso de dudas contacte con un técnico calificado.
- Asegúrese de que el ventilador funcione correctamente: de lo contrario apague el aparato y encargue a un profesional calificado para que lo revise.
- No traslade el aparato cuando está en funcionamiento.
- Si no se está usando el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente antes de armar, desarmar o limpiar el aparato.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- No toque el aparato con las manos o los pies mojados.
- No tire el cable de corriente para mover el aparato.
- No hale el cable de alimentación ni el aparato mismo para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de corriente está dañado, el fabricante o su servicio de asistencia técnica o alguien con una función similar debe reemplazarlo para prevenir cualquier riesgo.
- Este aparato no está destinado al uso con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia separado: en caso de permanecer cubierto o de estar colocado incorrectamente o cerca de otro dispositivo, comportaría el riesgo de incendios.
- En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y encargue a un profesional calificado para que lo revise, las reparaciones llevadas a cabo por personal no calificado pueden ser peligrosas e invalidan la garantía.
- Asegurarse que el ventilador se encuentre desconectado de la red de alimentación antes de quitar la pantalla de protección.

MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de 2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico.

2. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.

3. Introducir correctamente las baterías, prestando atención a las polaridades (+ y -) marcadas en las baterías del aparato.

4. Las baterías no deben cortocircuitarse. 5. No cargar las baterías. 6. No forzar la descarga de las baterías.

7. No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.

8. Las baterías descargadas deben ser removidas inmediatamente del aparato y eliminadas correctamente, según las leyes en vigor.
9. No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.
10. No soldar directamente las baterías.
11. No desmontar las baterías.
12. No deformar las baterías.
13. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
14. No poner en contacto con agua ni humedad, especialmente si el compartimiento de baterías estuviera dañado.
15. No encapsular ni modificar las baterías.
16. Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no mezcle las baterías.
17. Si se pretende no utilizar el aparato por un periodo de tiempo prolongado, remover las baterías.
18. Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
19. En caso de pérdidas por las baterías, evitar todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.

INSTALACIÓN

- Despues de retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda, no utilizarlo y acudir a personal profesional calificado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro, sino que se tienen que eliminar en los contenedores de recogida selectiva específicos. **Atención:** adhesivos y páginas publicitarias que se encuentran aplicados sobre la rejilla, deben ser extraídos antes de utilizar el aparato.
- Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la placa de datos corresponden a los de la red eléctrica. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, hacer cambiar el enchufe por otro de un tipo adecuado acudiendo para ello a personal profesional calificado, que comprobará la sección de los cables del enchufe está adaptado a la potencia absorbida por el aparato. En general está desaconsejado el uso de adaptadores o de alargadores; si fuera indispensable, tienen que ser conformes a las normas vigentes de seguridad y su capacidad de amperaje no tiene que ser inferior a la máxima del aparato.
- Antes de cada uso, comprobar que el aparato está en buen estado y que el cordón eléctrico no está dañado: en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- La toma de corriente tiene que ser fácilmente accesible para desenchufar la clavija con facilidad en caso de emergencia.
- Posicionar el aparato lejos de:
 - fuentes de calor (p. ej. llamas libres, horno a gas, etc.)
 - depósitos de líquidos (por ejemplo fregaderos, etc) para evitar salpicaduras de agua o que se pueda caer (distancia mínima 2 metros)
 - tejidos (cortinas, etc) o materiales volátiles que puedan obstruir la rejilla de aspiración; comprobar que la parte delantera también esté libre de materiales volátiles (polvo, etc.).
- La superficie de apoyo tiene que ser estable, no inclinada (ya que el aparato podría volcarse) y lisa.

- Este aparato no está destinado a ser controlado por un temporizador externo o por un sistema de mando a distancia separado, esto para evitar el riesgo de incendio si el aparato estuviera cubierta o colocado de forma incorrecta.

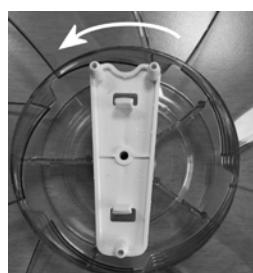
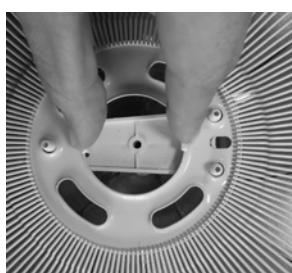
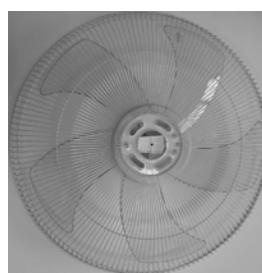
MONTAJE

Alerta: antes de montar el ventilador, asegúrese de que esté desconectado de la toma de corriente.

El aparato puede utilizarse sólo si está ensamblado por completo y de manera correcta en todas sus partes, es decir dotado de base con contrapeso, rejillas de protección, hélice.

Proceda según lo indicado y utilice las figuras como referencia.

- Desacople y extraiga la abrazadera (6) de la columna, introduzca el anillo (3) y vuelva a acoplar la abrazadera.
- Encaje la columna (14) en el alojamiento correspondiente de la base, bloquéela mediante el tornillo en forma de "L" con arandela (1) utilice también el contrapeso
- Retire el aspa de la rejilla trasera (tome como referencia las imágenes):
 - Coloque el lado del aspa sobre una superficie plana.
 - Apriete los ganchos (clips) de fijación de la placa hacia el interior.
 - Gire la placa y extrágala hacia el exterior para sacarla completamente del aspa.
 La placa no se debe utilizar en el funcionamiento del ventilador. Tírela en un centro de recogida selectiva.

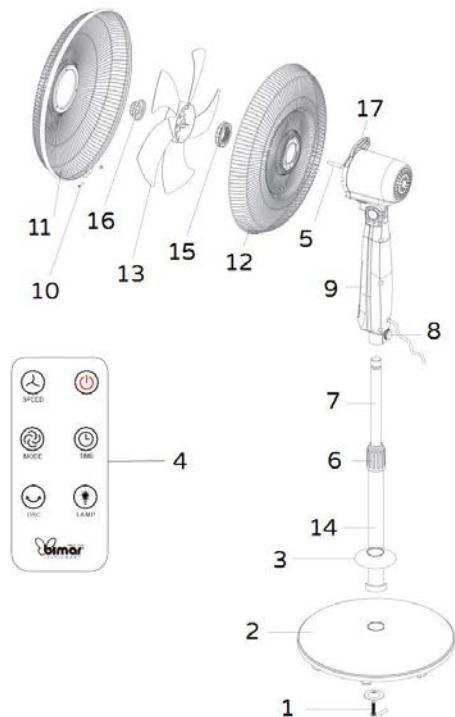
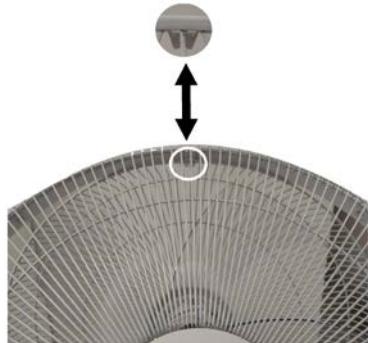


- Desacople la abrazadera (15) y la abrazadera (16) (gire en el sentido de las agujas del reloj) y extrágelas del cuerpo motor.

Inserte la rejilla trasera (12) en el cuerpo motor (tome como referencia la imagen de al lado), de tal forma que los dos pernos superiores y el inferior de la parte delantera del cuerpo motor coincidan con los agujeros de la rejilla; bloquee con la virola prevista al efecto (15).



- E. Introduzca la hélice (13) en el eje motor (5) y bloquee con la abrazadera correspondiente (16) (gire en sentido contrario a las agujas del reloj y apriete).
- F. Para fijar la rejilla delantera es conveniente apoyar la unidad principal sobre una superficie de apoyo lisa y sin asperezas. Acople la rejilla delantera (11) con la trasera (12): inserte el gancho de la rejilla delantera (tiene que situarse en la parte superior como en la imagen de al lado) en la trasera, bloqueándolas apretando la rejilla delantera con la trasera para fijar los ganchos correctamente (situados en el anillo exterior de plástico de la rejilla delantera).
- G. Asegure la fijación con el clip de cierre (15, tiene que situarse en la parte inferior) y fijar con el tornillo. Terminada la operación, compruebe que las rejillas de protección están acopladas y fijadas al motor sólidamente.



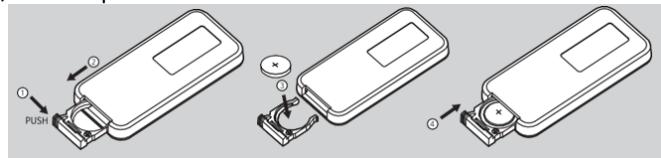
- 1) Tornillos en forma de “L”
- 2) Base con contrapeso
- 3) Anillo
- 4) Mando a distancia
- 5) Eje motor
- 6) Abrazadera de fijación de la varilla
- 7) Tubo ajustable
- 8) Tornillo de fijación del pedestal
- 9) Panel de mandos
- 10) Tornillo del anillo de plástico
- 11) Rejilla delantera/pantalla de protección
- 12) Rejilla trasera
- 13) Hélice
- 14) Columna
- 15) Abrazadera de fijación de la rejilla trasera
- 16) Abrazadera de fijación de la hélice

USO

Alerta: el ventilador se puede utilizar sólo si está ensamblado de manera correcta y está en buenas condiciones.

Las funciones del ventilador se accionan tanto con el teclado del panel de mandos como con el mando a distancia que se debe apuntar en la parte delantera (distancia máx. de aproximadamente 4 m.) hacia el panel de mandos.

Para reemplazar la pila (tipo: CR2025 / 3 Voltios), mueva la pestaña hacia el centro PUSH (use un destornillador pequeño) y al



mismo tiempo retire el portapilas, reemplace la pila (respetando la polaridad) y cierre el portapilas. En caso de periodos largos de inactividad del mando a distancia, retire la pila.



- Tecla **(Power)**: para activar (poniéndolo en stand-by) o desactivar el ventilador.
- **Ventilación:** las tres velocidades se seleccionan pul



- sando la tecla “SPEED o **SPEED**”: se ilumina el símbolo correspondiente a la velocidad seleccionada:(=mín.; = med.; =máx.).

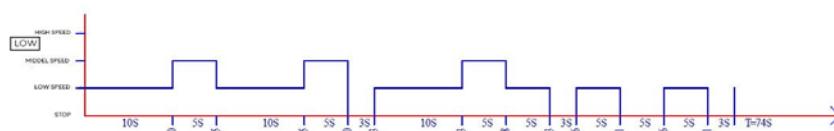
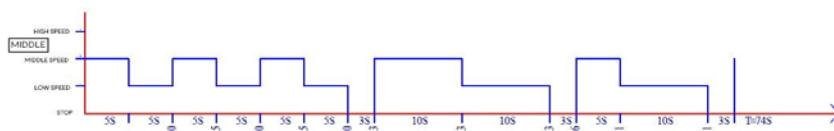
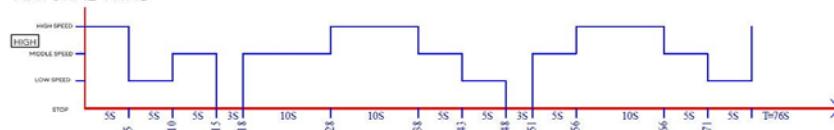


- **Modos:** los tres modos se seleccionan pulsando la tecla “MODE” o “**MODE**”:
1. *Normal*: ventilación constante



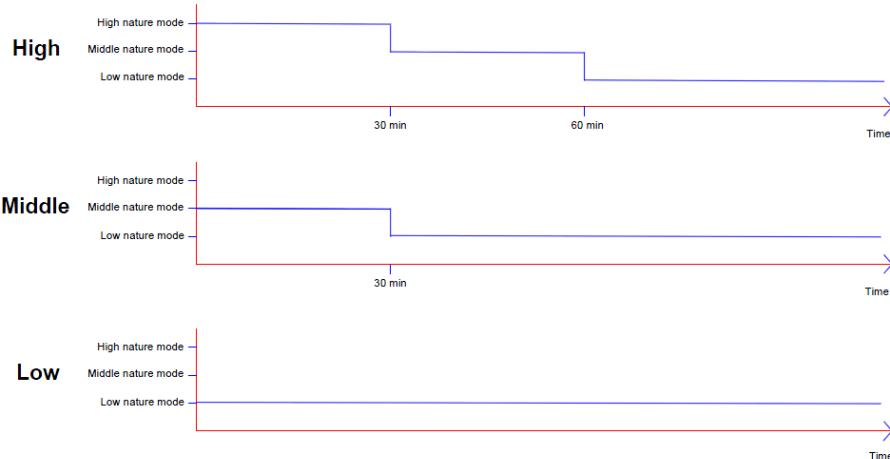
- 2. *Natural*: ventilación intermitente (símbolo) , tal como se muestra en estos esquemas.

NATURAL WIND





3. *Sleep*: ventilación intermitente (símbolo) en modo Natural con ciclos de 30 minutos, tal como se muestra en estos esquemas.



- **Temporizador:** configura el tiempo de funcionamiento, al final del cual el aparato se



deteiene. Pulse varias veces la tecla “TIMER” o “”: cada vez que se pulsa varía el tiempo (de $\frac{1}{2}$ h a 7'h30' con ajustes de $\frac{1}{2}$ h), y en el panel de mandos se ilumina el tiempo seleccionado. Para desactivar el temporizador, pulse la tecla hasta que se apaguen todos los tiempos.



- **Oscilación (derecha-izquierda):** pulse la tecla “SWING” o “”, para activarla (símbolo encendido) o desactivarla (símbolo apagado).
- **Inclinación vertical (arriba-abajo):** se selecciona, dirigiendo el cuerpo motor hacia la dirección deseada (arriba-horizontal-abajo).
- **Ajuste altura:** desacople la abrazadera (6); levante o baje la unidad principal a la altura conveniente y luego bloquee la abrazadera.



- Tecla de exclusión display (solo se activa con el mando a distancia): la función activa (display encendido) o desactiva (display apagado)

Para accionar el ventilador, enchufe la clavija en la toma de corriente. Se oirá un bip sonoro (indica el estado de stand-by); para activar el ventilador, pulse la tecla  y seleccione las funciones deseadas.

Para desactivar el apagado, pulse la tecla . Para apagar el aparato, retire la clavija de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de efectuar las normales operaciones de limpieza quitar el enchufe de la toma de corriente.

- Para la limpieza utilizar un paño suave, ligeramente humedecido: no utilizar productos abrasivos o corrosivos.
- No sumergir ninguna parte del ventilador en agua u otro líquido: en el caso que sucediese no sumergir la mano en el líquido y ante todo quitar el enchufe de la toma de corriente. Secar con mucho cuidado el artefacto y verificar que todas las partes eléctricas se encuentren secas: en caso de dudas póngase en contacto con personal técnico capacitado.
- Es indispensable mantener los orificios de aireación del motor libres de polvos y pelusas.
- Para períodos largos de inutilizo, es necesario conservar el ventilador lejos del polvo y la humedad; se recomienda utilizar el embalaje original.
- En caso de periodos largos de inutilización, guardar el ventilador protegido del polvo y de la humedad; recomendamos utilizar para ello el embalaje original.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, es aconsejable inutilizarlo cortando el cable de alimentación (asegurarse previamente que se ha desenchufado la clavija de la toma de corriente) y hacer inofensivas aquellas partes que podrían ser peligrosas entre las manos de los niños (por ejemplo la hélice).

BATERÍAS - Retire las baterías del mando a distancia antes de eliminarlas.

No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud.



Para remover las baterías, seguir las indicaciones de las Instrucciones de uso.

DESGUACE De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado resente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m² gratuitamente y sin ninguna obligación de

compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecocompatible, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.



CE

| <i>Prescrizioni relative alle informazioni/Information requirements/Informations/Informationsanforderungen/ Disposiciones relativas a las informaciones</i> | | | | |
|--|------------------------|-------------------------|---|--|
| Descrizione/Description/ Beschreibung/ Descripción | Description/ | Simbol o/Sym bol | Valore/Value e/ Valeur/ Wert/Valor | Unità/Unit/ Unité/ Einheit/ Símbolo |
| Portata massima d'aria/Maximum fan flow rate/ Puissance de ventilation maximale/ Maximaler Luftdurchsatz des Lüfters/ Capacidad máxima de aire | F | | 51.49 | m ³ /min |
| Potenza assorbita del ventilatore/Fan power input/ Puissance d'entrée ventilateur/ Eingangsleistung des Lüfters/ Potencia absorbida por el ventilador | P | | 50.30 | W |
| Valori di esercizio/Service value/ Valeur de fonctionnement/ Betriebswert/ Valores de funcionamiento | SV | | 1.02 | (m ³ /min)/W |
| Consumo elettrico in modo “attesa”/Standby power consumption/ Consommation électrique en veille/ Standby-Leistungsverbrauch/ Consumo eléctrico en modalidad “repose” | PSB | | 0.42 | W |
| Livello di potenza sonora del ventilatore/Fan sound power level/ Niveau sonore ventilateur/ Geräuschpegel des Lüfters/ Nivel de potencia acústica del ventilador | LWA | | 62.37 | dB(A) |
| Velocità massima dell'aria/Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maximale Luftstromgeschwindigkeit/ Velocidad máxima del aire | c | | 16.57 | m/sec |
| Norme di misura per il valore di esercizio/Measurement standard for service value/ Valeur standard de fonctionnement/ Messnorm für Betriebswert/ Normativas de medición para valores de funcionamiento | Regolamento/Commission | | Regulation/ Valeur standard de fonctionnement / Kommissionsvorschrift / Reglamento: (UE) n.206/2012 | |



Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimaritaly.it

Servizio clienti:



servizioclienti@bimaritaly.it